USER MANUAL

Koel-vriescombinatie
Fridge Freezer
Réfrigérateur/congélateur
Холодильник-морозильник

ZRT27100WA

ZANUSSI

Inhoud

Wijzigingen voorbehouden.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Montage

⚠ **Waarschuwing!** Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- **Enkel voor apparaten met een wateraansluiting:** sluit het apparaat uitsluitend aan op een drinkwaterleiding.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden geaard.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.

- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen.
  - door gasten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen;

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijderd of aanraakt.
- Wanneer u een ijslolly uit het apparaat neemt, eet deze dan niet onmiddellijk op. Wacht enkele minuten.
- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.

Onderhoud en reiniging

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Controleer regelmatig de afvoer van de koelkast en reinig deze indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.

Binnenverlichting

- De gloeilampen of halogeenlampen in dit apparaat zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. Gebruik deze niet voor andere doeleinden.

Verwijdering

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

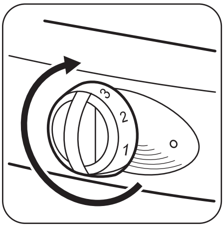
Voor het eerste gebruik

1. Reinig de interne onderdelen van het apparaat en alle accessoires met warm water en een neutrale detergent.
2. Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires geheel droog zijn.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Activeer het apparaat en stel de temperatuur in.

Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of solventen om het apparaat en de accessoires te reinigen.

Activering van het apparaat en het instellen van de temperatuur

Draai de temperatuurknop met de klok mee om het apparaat te activeren en tegelijk de temperatuur in te stellen.
De cijfers op de knop verwijzen naar de verschillende koudestanden.



Draai aan de temperatuurknop om de instellingen te verlagen voor een minimale lage temperatuur.
Draai aan de temperatuurknop om hogere instellingen voor een maximale lage temperatuur.

We raden u aan om een gemiddelde koudestand te kiezen.

De volgende omstandigheden kunnen de temperatuurinstelling beïnvloeden.

- De kamertemperatuur en de plaats waar het apparaat geplaatst is.
- Hoe vaak de deur van het apparaat geopend wordt.
- De hoeveelheid voedsel in het apparaat.

Dagelijks gebruik

Verse voedingswaren invriezen

De vriezer is geschikt voor het invriezen van verse voedingswaren en voor de bewaring van (diep)vriesvoeding.

Als de temperatuurknop op een gemiddelde stand ingesteld wordt, is het niet nodig om de instelling te wijzigen.

Als u het voedsel sneller wenst in te vriezen, stel de temperatuur dan in op een hogere stand. Op die manier kan de temperatuur van de koelkast dalen tot 0°C en meer. Als dit gebeurt, stel de temperatuurknop in op een lagere stand.

Het bewaren van ingevroren voedsel

Als het apparaat nieuw is of langdurig uitgeschakeld was, plaats dan niet onmiddellijk diepvriesvoeding in de vriezer.
Stel de temperatuur in op de hoogste stand en laat het apparaat gedurende minimaal 2 uur werken.

Door een stroomstoring kan de vriezer ontdooien.

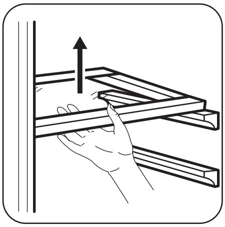
Als de stroom langer uitgeschakeld was dan de "Rijstijdwaarde" moet u het ontdooide voedsel onmiddellijk gebruiken of bereiden. Raadpleeg de "TECHNISCHE INFORMATIE" voor deze waarde.
U kunt de bereide voeding invriezen als ze is afgekoeld.

Ontdooien

Alvorens (diep)vriesvoeding te bereiden, moet u ze in de koelkast of bij kamertemperatuur ontdooien.
Het is mogelijk om kleine hoeveelheden bevrozen voedsel rechtstreeks uit de vriezer te bereiden, maar hierdoor wordt de bereidingsduur verlengd.

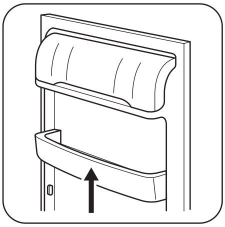
Glazen legplanken

U kunt de glazen legroosters op verschillende hoogtes plaatsen.



Het plaatsen van de deurplateaus

U kunt het deurplateau op verschillende hoogten plaatsen.



1. Plaats het plateau in de richting van de pijl tot het los laat.
2. Plaats het plateau in de nieuwe stand.

Aanwijzingen en tips

Energie besparen

- Open de deur van de koelkast of de vriezer niet te dikwijls.
- Laat de deur van de koelkast of de vriezer niet langer dan nodig open staan.
- Als het apparaat permanent in werking is en er zich rijm aan de interne achterwand vormt, zijn dit mogelijke oorzaken:
  - De temperatuurknop staat in de laagste stand.
  - De kamertemperatuur is te hoog.
  - Het apparaat zit te vol.

  Stel de temperatuurknop in op een hogere stand. De automatische ontdooifunctie start en het energieverbruik daalt.

Koeling

- Zet geen warm voedsel in de koelkast. Wacht tot het is afgekoeld.
- Plaats geen dampende vloeistoffen in de koelkast.
- Doe alle voeding met een sterke smaak of geur in vershouddozen.
- Zorg ervoor dat er lucht rond het voedsel kan circuleren.
- Doe alle soorten vlees in vershoudzakjes. Plaats ze op het glazen rooster net boven de groentenlade. Bewaar vlees niet langer dan 2 dagen in de koelkast.
- Dek bereid voedsel en koude gerechten af en plaats ze op een van de roosters.

- Was fruit en groenten en bewaar ze in de groentenlade.
- Bewaar boter en kaas in de speciale luchtdichte vakken, aluminiumfolie of vershoudzakjes.
- Zorg ervoor dat melkflessen gesloten zijn en bewaar ze in het flessenrek in de deur van het apparaat.
- Bewaar in de koelkast geen bananen, aardappelen, uien en look zonder verpakking.

Invriezen

- Het classificatielabel geeft een indicatie van de maximale hoeveelheid voeding die de vriezer in 24 uur kan invriezen.
- De voeding is na 24 uur volledig ingevroren. Plaats tijdens deze periode geen ander voedsel in de vriezer.
- Plaats het voedsel in kleine hoveelheden in de vriezer. Hierdoor vriest het voedsel snel in en kan de benodigde hoeveelheid makkelijk ontdooid worden.
- Verpak het voedsel in aluminiumfolie of in vershoudzakjes. Zorg ervoor dat de verpakking luchtdicht is.
- Bewaar geen vers voedsel bij ingevrozen voedsel. Hierdoor stijgt de temperatuur van de ingevroren voeding.
- De bewaringsduur van vette voeding is korter dan die van vetvrije of verarme voeding. Het zout beperkt de houdbaarheid van het voedsel.
- We raden aan om op elke verpakking de invriesdatum van het voedsel te noteren.

Het bewaren van ingevroren voedsel

- Als u ingevroren voedsel koopt, plaats dit dan zo snel mogelijk in de vriezer.
- Als u ingevroren voedsel ontdooit, moet u dit zo snel mogelijk bereiden. Het is niet mogelijk om eerder ingevroren voeding opnieuw in te vriezen.
- Zorg ervoor dat de uiterste houdbaarheidsdatum niet overschreden is. U vindt deze informatie op de verpakking van het voedsel.

Onderhoud en reiniging

⚠ **Let op!** Haal de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoudswerkzaamheden te verrichten.

Reiniging

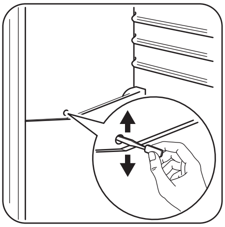
- Maak het apparaat en alle accessoires schoon.
- Reinig alle onderdelen van het apparaat en alle accessoires met warm water en een neutrale detergent. Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires geheel droog zijn.
- Reinig de pakking van de deur regelmatig. Neem contact op met de service-afdeling om een beschadigde pakking te vervangen.
- Maak de condensor (zwart rooster) van de grill en de compressor aan de achterkant van het apparaat schoon met een borstel. Hierdoor daalt het energieverbruik en blijft het apparaat in goede conditie.

Belangrijk!

- Zorg ervoor dat u de leidingen of kabels nooit verplaatst of beschadigd, of eraan trekt.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Reinig het apparaat niet met schuurmiddelen, schuursponsjes, solventen, geparfumeerde detergenten of boenmiddel.

Na het onderhoud, steek de stekker in het stopcontact.

Automatische ontdooifunctie van de koelkast



Het verwijderen van rijm gebeurt automatisch wanneer de motorcompressor tijdens de werking stopt.
Het water wordt afgevoerd door het afvoergat en het water wordt verzameld in de opvangbak waar het verdampt.
De opvangbak bevindt zich achter het apparaat, boven de motorcompressor.
Het afvoergat bevindt zich achteraan in de koelkast.
Om ervoor te zorgen dat er geen water in andere delen van de koelkast terechtkomt, zorg ervoor dat het afvoergat altijd schoon is. Gebruik het reinigingsgereedschap in het afvoergat.

De vriezer ontdooien

Er kan zich op de vriesroosters en rond het bovenste deel rijm bevinden.
Ontdooi de vriezer wanneer de rijmlaag een dikte van 3 tot 5 mm bereikt heeft.

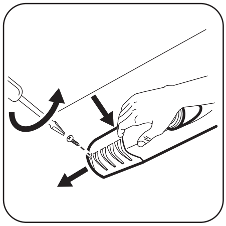
Let op! Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen om de rijm te verwijderen.
Gebruik geen mechanische apparaten om de vriezer te ontdooien.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Haal al het voedsel uit de vriezer. Wikkel het voedsel in krantenpapier en houd het koel.
3. Houd de deur van het apparaat open tot het volledig ontdooid is.
4. Reinig en droog de vriezer.
5. Steek de stekker in het stopcontact.
6. Schakel het apparaat in.
7. Stel de temperatuur in op de hoogste stand en laat het apparaat gedurende minimaal 2 tot 3 uur werken.
8. Plaats het voedsel terug in de vriezer.

Als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder al het voedsel.
3. Ontdooi het apparaat.
4. Reinig en droog het apparaat en alle accessoires.
5. Laat de deur open om onaangename geurtjes te voorkomen.

Het lampje vervangen



1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de schroef van de afdekking van het lampje.
3. Haal de afdekking van het lampje
4. Vervang de oude lamp door een nieuwe. Gebruik uitsluitend lampen voor huishoudapparaten. De afdekking van de lamp vermeldt het maximale lampvermogen.
5. Plaats de afdekking van het lampje terug.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

De gloeilampen of halogeenlampen in dit apparaat zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. Gebruik deze niet binnenhuisverlichting.

Probleemoplossing

⚠ **Waarschuwing!** Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de controle uit te voeren.

Voor problemen die niet in de tabel vermeld zijn, neem contact op met de service-afdeling.

Storing	Mogelijke oplossing
Het apparaat maakt lawaai tijdens de werking.	Bepaalde geluiden zijn normaal als het apparaat in werking is. Raadpleeg de folder die bij het apparaat geleverd wordt.
Het apparaat werkt helemaal niet.	Zorg ervoor dat het apparaat is ingeschakeld.
	Zorg dat de stekker in het stopcontact zit.
	Controleer of er spanning is. Sluit een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan. Om het stopcontact te repareren, neem contact op met een erkend elektrotechnicus.
Het lampje brandt niet.	Sluit en open de deur om ervoor te zorgen dat de lamp niet in de standby-stand staat.
	Het lampje is stuk. Vervang het lampje.
De compressor werkt continu.	Stel de temperatuurknop in op een lagere stand.
	Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten.
	Zorg ervoor dat u de deur van het apparaat niet te vaak opent en sluit.
	Zorg ervoor dat er geen warm voedsel in het apparaat staat. Wacht tot het is afgekoeld.
	Zorg ervoor dat de kamertemperatuur niet te hoog is.
Er loopt water over de achterkant van de koelkast.	Dit is normaal als de automatische ontdooifuncties in werking is.
Er bevindt zich water in de koelkast.	Controleer of het afvoergat niet verstopt is.
	Zorg ervoor dat voedsel of verpakkingen niet verhinderen dat het water in de opvangbak stroomt.
Er ligt water op de vloer.	De dooiwaterafvoer loopt niet in de verdamperbak boven de compressor. Maak de dooiwaterafvoer vast op de verdamperbak.
De temperatuur in het apparaat is te laag	Stel de temperatuurknop in op een lagere stand.
De temperatuur in het apparaat is niet laag genoeg.	Stel de temperatuurknop in op een hogere stand.
	Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten.
	Zorg ervoor dat er geen warm voedsel in het apparaat staat. Wacht tot het voedsel koud is.
	Zorg ervoor dat het apparaat niet te vol zit.
De temperatuur in de koelkast is niet laag genoeg.	Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie is.
Er is te veel rijmvorming.	Zorg ervoor dat het voedsel in speciale bewaardozen of in de verpakking zit.

Storing	Mogelijke oplossing
	Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten.
	Stel de temperatuurknop in op een lagere stand.

Technische informatie

Opstelling

Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een droge, goed geventileerde plaats binnen waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

Klimaat-klasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C
T	+16°C tot + 43°C

Bij bepaalde modeltypes kunnen er functionele problemen ontstaan als deze temperaturen niet worden gerespecteerd. De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd worden als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd. Als u vragen hebt m.b.t. de montagelocatie van het apparaat, raadpleeg dan de dealer, uw klantenservice of de dichtstbijzijnde technische dienst

Technische gegevens

Afmetingen	Hoogte	1590 mm
	Breedte	545 mm
	Diepte	604 mm
Maximale bewaartijd bij stroomuitval		20 h
Voltage		230 V
Frequentie		50 Hz

Voor meer informartie, raadpleeg het classificatielabel en het energielabel.

Milieubescherming

Recycle de materialen met het symbool ♲ . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

Contents

Subject to change without notice.

Safety instructions

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

Warning! Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Installation

Warning! Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- **Only for appliances with water connection:** connect only to drinking water supply.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.

Electrical connection

Warning! Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.

- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use

- This appliance is intended to be only used in domestic household and similar applications, such as:
  – Staff kitchen, rest areas in shops, offices or other working environments.
  – In farm houses and by clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments.

⚠ **Warning!** Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put fizzy drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- When you remove an ice lolly from the appliance, do not eat it immediately. Wait a few minutes.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

Care and Cleaning

⚠ **Warning!** Risk of injury and damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Regularly examine the drain of the refrigerator and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

Internal light

- The type of light bulb or halogen lamp used for this appliance, is only for household appliances. Do not use it for house lighting.

Disposal

⚠ **Warning!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to be closed in the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

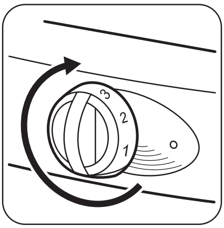
Before first use

1. Clean the inner parts of the appliance and all the accessories with warm water and neutral detergent.
2. Make sure that the appliance and the accessories are fully dry.
3. Connect the mains plug to the mains socket.
4. Activate the appliance and set the temperature.

Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents to clean the appliance and the accessories.

Activating the appliance and setting the temperature

Turn the temperature knob clockwise to activate the appliance and, at the same time, to set the temperature.
The numbers that are on the knob refer to different temperatures of cold.



Turn the temperature knob to lower settings to obtain minimum cold temperature.
Turn the temperature knob to higher settings to obtain maximum cold temperature.

We recommend that you set a medium cold temperature.

The conditions that follow can have an effect on the temperature setting.

- The room temperature and the location where the appliance is installed.
- How frequently the opening of the appliance door occurs.
- The quantity of food that is in the appliance.

Daily use

Freezing the fresh food

The freezer is applicable to freeze fresh food and for the storage of frozen food and of deep-frozen food.

If the temperature knob is set at a medium position, it is not necessary to change the setting.
If you want to freeze the food more quickly, set the temperature knob at a higher position. In this condition, the temperature of the fridge can decrease to 0 °C and more. If this occurs, set the temperature knob to a lower position.

Storage of frozen food

Do not put immediately frozen food in the freezer if the appliance is new or was deactivated for a period of time.
Set the temperature knob at the highest position and let the appliance operate for minimum 2 hours.

A power failure can cause the defrosting of the freezer.

If the power was off, for a period of time longer than the “Rising Time” value, you must use or cook immediately the defrosted food. Refer to “TECHNICAL INFORMATION” for the value.

You can freeze the cooked food when it becomes cool.

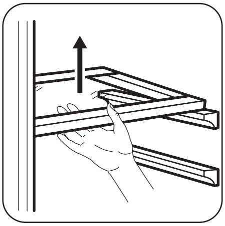
Thawing

Before you cook frozen food or deep-frozen food, thaw the food in the fridge or at room temperature.

It is possible to cook small quantities of frozen food directly from the freezer, but this increases the cooking time.

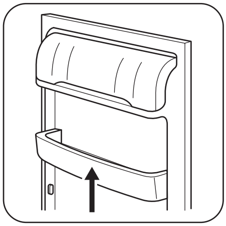
Glass shelves

You can put the glass shelves at different heights.



Positioning the door shelves

You can put the door shelf at different heights.



1. Pull the shelf in the direction of the arrow until it disengages.
2. Put the shelf in the new position.

Hints and tips

Energy saving

- Do not to open the door of the fridge or of the freezer frequently .
- Do not keep the door of the fridge or of the freezer open for more than the necessary time.
- If the appliance operates continuously and there is frost on the internal rear part, the cause can be:
  – The temperature knob is set at the lowest position.
  – The room temperature, where the appliance is installed, is too warm.
  – The appliance is full.

  Set the temperature knob at a higher position. The automatic defrosting starts and the energy consumption decreases.

Refrigeration

- Do not put hot food in the fridge. Wait until it becomes cool.
- Do not put in the fridge liquids that evaporate.
- Put all the food, that has a strong flavour or odour, in containers.
- Make sure that there is air circulation around the food.
- Put all types of meat in polythene bags. Put them on the glass shelf above the vegetable drawer. Do not keep the meat in the fridge for more than 2 days.
- Put a cover on cooked food and cold dishes and put them on one of the shelves.
- Wash fruit and vegetables and put them in the vegetable drawer.

- Put butter and cheese in special airtight containers, aluminium foil or polythene bags.
- Make sure that milk bottles have a cap and put them in the bottle shelf on the appliance door.
- Do not keep in the fridge bananas, potatoes, onions and garlic that are without packaging.

Freezing

- The rating plate gives the indication of the maximum quantity of food that the freezer can freeze in 24 hours.
- The freezing of the food is completed in 24 hours. Do not put other food in the freezer during this time.
- Put the food in small quantities in the freezer. This helps to freeze quickly the food and to thaw only the necessary quantity.
- Wrap the food in aluminium foil or put it in polythene bags. Make sure that the packaging is airtight.
- Do not put fresh food together with frozen food. This to prevent the temperature of the frozen food to increase.
- The storage time for fat food is shorter than for non-fat food or for low-fat food. The salt decreases the storage time of the food.
- We recommend that you write, on each packaging, the date of when the food was frozen.

Storage of the frozen food

- When you buy frozen food, make sure that you put it in the freezer in a very short time.
- When you thaw frozen food, you must cook it in a very short time. It is not possible to freeze again food that was frozen before.
- Make sure that the use-by date is not expired. You can find the information on the packaging of the food.

Care and cleaning

⚠ **Caution!** Before maintenance, disconnect the mains plug from the mains socket.

Cleaning

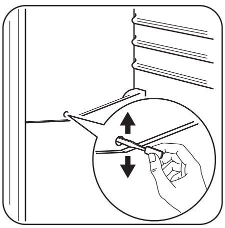
- Clean the appliance and the accessories regularly.
- Clean all the parts of the appliance and all the accessories only with warm water and neutral detergent. Make sure that the appliance and the accessories are fully dry.
- Clean the gasket of the door regularly. To replace a damaged gasket, contact the Service.
- Clean the grill of the condenser and the compressor, that are behind the appliance, with a brush. This helps to decreases the energy consumption and keeps the appliance in good conditions.

Important!

- Be careful not to pull, move or to cause damage to the pipes or the cables.
- Be careful not to cause damage to the cooling unit.
- Do not clean the appliance with abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents, detergents with perfume or wax polish.

After maintenance, connect the mains plug to the mains socket.

Automatic defrosting of the fridge



The removal of frost occurs automatically when the motor compressor stops during operation. The water drains out through the drain hole and collects in the water container where it evaporates.
The water container is behind the appliance, above the motor compressor.
The drain hole is in the fridge on the rear part.

To prevent water to collect in other parts of the fridge, make sure that the drain hole is always clean. Use the cleaning tool that is in the drain hole.

Defrosting of the freezer

There can be frost on the freezer shelves and around the top compartment.
Defrost the freezer when the layer of frost has a thickness of 3 or 5 mm.

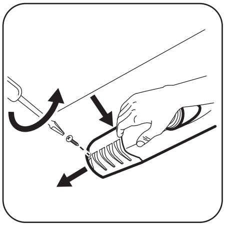
Caution! Do not use sharp metal tools to remove the frost.
Do not use mechanical devices to defrost the freezer.

1. Deactivate the appliance.
2. Remove all the food from the freezer. Wrap the food in newspaper and keep it at a cold temperature.
3. Keep the appliance door open until defrosting is completed.
4. Clean and fully dry the freezer.
5. Connect the mains plug to the mains socket.
6. Activate the appliance.
7. Set the temperature knob at the highest position and let the appliance operate for 2 or 3 hours with this setting.
8. Put back the food in the freezer.

When the appliance is not used for long periods

1. Deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Remove all the food.
3. Defrost the appliance.
4. Fully clean and dry the appliance and all the accessories.
5. Keep the doors open to prevent unpleasant smells.

Replacing the lamp



1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Remove the screw from the lamp cover.
3. Remove the lamp cover
4. Replace the old lamp with a new one. Use only lamps for household appliances. The lamp cover shows the maximum power of the lamp.
5. Install again the lamp cover.
6. Connect the mains plug to the mains socket.

The type of light bulb or halogen lamp used for this appliance, is only for household appliances. Do not use it for house lightning.

Troubleshooting

Warning! Disconnect the mains plug from the mains socket before you do the check.

For problems that are not in the table, contact the Service.

Problem	Possible solution
The appliance makes noise during operation.	Some sounds are normal when the appliance is operating. Refer to the leaflet supplied with the appliance.
The appliance does not operate.	Make sure that the appliance is activated.
	Make sure that the mains plug is connected to the mains socket.

Problem	Possible solution
	Do a check and see if there is voltage. Connect a different appliance to the same mains socket. To repair a mains socket, contact a qualified electrician.
The lamp does not come on.	Close and open the door to make sure that the lamp is not in standby.
	The lamp is defective. Replace the lamp.
The compressor operates continuously.	Set the temperature knob at a lower position.
	Make sure that the appliance door is closed.
	Make sure not to open and close the appliance door too frequently.
	Make sure not to put hot food in the appliance. Wait until it becomes cool.
	Make sure that the room temperature is not too warm.
Water collects on the rear plate of the fridge.	It is normal that this occurs when the automatic defrosting operates.
Water collects in the fridge.	Make sure that the drain hole is not clogged.
	Make sure that food or packaging do not prevent the water to collect in the water container.
There is water on the floor.	The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor. Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
The temperature in the appliance is too cold	Set the temperature knob to a lower position.
The temperature in the appliance is not sufficiently cold.	Set the temperature knob to a higher position.
	Make sure that the appliance door is closed.
	Make sure not to put hot food in the appliance. Wait for the food to become cool.
	Make sure that the appliance is not too full.
The temperature in the fridge is not sufficiently cold.	Make sure that there is cold air circulation.
There is too much frost.	Make sure that the food is closed in special containers or packaging.
	Make sure that the appliance door is closed.
	Set the temperature knob to a lower position.

Technical information

Positioning

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Service Centre

Technical data

Dimensions	Height	1590 mm
	Width	545 mm
	Depth	604 mm
Rising Time		20 h
Voltage		230 V
Frequency		50 Hz

For more information, refer to the rating plate and to the energy label.

Environmental concerns

Recycle the materials with the symbol ♲. Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Sommaire

Sous réserve de modifications.

⚠ Instructions de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

⚠ **Avertissement** Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

Installation

⚠ **Avertissement** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- **Uniquement pour les appareils avec branchement d'eau :** connectez l'appareil à une arrivée d'eau potable uniquement.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

Branchement électrique

⚠ **Avertissement** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou

d'un raccordement multiple (risque d'incendie).

- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise de courant.

Utilisation

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
  - Cuisines et zones de repos réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail.
  - Dans des fermes et par les clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôte et autres lieux de séjour.

⚠ **Avertissement** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Utilisez cet appareil dans un environnement domestique.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides (risque d'arrachement de la peau).
- Lorsque vous retirez un bâtonnet glacé de l'appareil, ne le mangez pas immédiatement (risque de brûlure). Attendez quelques minutes.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

Entretien et nettoyage

⚠ **Avertissement** Risque de blessure corporelle et de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Vérifiez régulièrement l'orifice d'écoulement d'eau de dégivrage du réfrigérateur et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et

la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.

Éclairage interne

- Les ampoules classiques ou halogènes utilisées dans cet appareil sont destinées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Ne les utilisez pas pour éclairer votre logement.

Mise au rebut

Avertissement Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

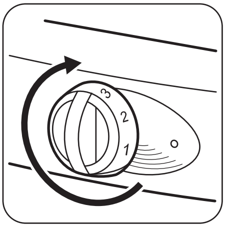
Avant la première utilisation

1. Nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires avec de l'eau chaude et un détergent doux.
2. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont entièrement secs.
3. Branchez l'appareil sur le secteur.
4. Mettez en fonctionnement l'appareil et réglez la position du dispositif de réglage de température.

N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants pour nettoyer l'appareil et les accessoires.

Mise en marche de l'appareil et réglage de la température

Tournez la manette du thermostat vers la droite pour mettre l'appareil en marche et, simultanément, régler la température.
Les nombres figurant sur la manette correspondent aux différents niveaux de froid.



Tournez la manette du thermostat vers le réglage minimal pour obtenir le niveau de froid minimal.
Tournez la manette du thermostat vers le réglage maximal pour obtenir le niveau de froid maximal.

Nous vous recommandons de sélectionner une température intermédiaire.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet sur le réglage de la température.

- La température ambiante et le lieu où est installé l'appareil.
- La fréquence d'ouverture de la porte de l'appareil.
- La quantité d'aliments stockés dans l'appareil.

Utilisation quotidienne

Congélation d'aliments frais

Le congélateur est adapté à la congélation d'aliments frais et à la conservation d'aliments surgelés ou congelés.

Si la manette du thermostat est réglée sur une position intermédiaire, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage.
Si vous souhaitez congeler les aliments plus rapidement, réglez la manette du thermostat sur une position de réglage plus élevée. Dans ce cas, la température du réfrigérateur peut descendre en dessous de 0 °C. Si cela se produit, positionnez le thermostat sur un niveau inférieur.

Conservation d'aliments congelés et surgelés

N'introduisez pas immédiatement des aliments congelés dans le congélateur si l'appareil est neuf ou a été à l'arrêt pendant un certain temps. Réglez le thermostat sur une position de réglage maximal et laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures.

Une coupure de courant peut provoquer la décongélation.
Si le courant a été coupé pendant une durée supérieure à la valeur d'« autonomie de fonctionnement », vous devez consommer ou faire cuire immédiatement les aliments décongelés. Reportez-vous au chapitre « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES » pour connaître cette valeur.
Vous pouvez congeler des aliments cuits lorsqu'ils ont refroidi.

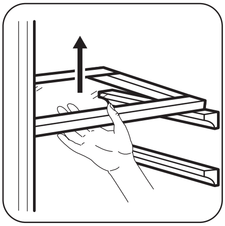
Décongélation

Avant de faire cuire des aliments congelés ou surgelés, faites-les décongeler dans le réfrigérateur ou à température ambiante.

Il est possible de faire cuire de petites quantités d'aliments congelés directement sortis du congélateur, mais cela augmente le temps de cuisson.

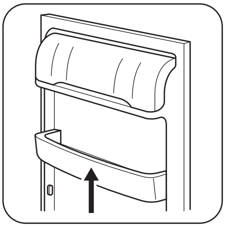
Clayettes en verre

Les clayettes en verre peuvent être positionnées à différentes hauteurs.



Mise en place des balconnets de la porte

Les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.



1. Faites glisser le balconnet dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se libère.
2. Placez le balconnet dans la nouvelle position.

Conseils

Économies d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop fréquemment la porte du réfrigérateur ou du congélateur.
- Limitez l'ouverture de la porte du réfrigérateur ou du congélateur au strict nécessaire.
- Si l'appareil fonctionne en permanence, avec présence de givre sur la partie arrière interne, cela peut provenir d'une des causes suivantes :

- Le thermostat est réglé sur la position de réglage le plus faible.
- La température ambiante est trop élevée dans la pièce où l'appareil est installé.
- L'appareil est plein.

Réglez le thermostat sur une position de réglage plus élevé. Le dégivrage automatique démarre et la consommation d'énergie diminue.

Réfrigération

- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le réfrigérateur. Attendez qu'ils refroidissent.
- Ne placez pas de liquides qui s'évaporent dans le réfrigérateur.
- Placez les aliments ayant un parfum ou une odeur prononcés dans des récipients.
- Assurez-vous que l'air circule autour des aliments.
- Placez tous les types de viande dans des sachets en plastique. Disposez les sachets en plastique sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes. Ne conservez pas la viande au réfrigérateur pendant plus de 2 jours.
- Couvrez les aliments cuits et les préparations froides et placez-les sur l'une des clayettes.
- Lavez les fruits et légumes et placez-les dans le bac à légumes.
- Placez le beurre et le fromage dans des récipients hermétiques spéciaux, des feuilles d'aluminium ou des sachets en plastique.
- Assurez-vous que les bouteilles de lait ont un bouchon et placez-les dans le compartiment à bouteilles sur la porte de l'appareil.
- Ne conservez pas dans le réfrigérateur des bananes, des pommes de terre, des oignons ou de l'ail non emballés.

Congélation

- La plaque signalétique indique la quantité maximale d'aliments que le congélateur peut congeler en 24 heures.
- Les aliments sont entièrement congelés en 24 heures. N'introduisez aucun autre aliment dans le congélateur pendant ce temps.
- Introduisez les aliments en petites quantités dans le congélateur. Cela permet de congeler rapidement les aliments et de décongeler uniquement la quantité nécessaire.
- Enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou des sachets en plastique. Assurez-vous que l'emballage est hermétique.
- Ne placez pas d'aliments frais avec des aliments congelés. Cela permet d'éviter une hausse de température des aliments congelés.
- Les aliments gras se conservent moins longtemps que les aliments non gras ou allégés. Le sel diminue la durée de conservation des aliments.
- Nous recommandons d'inscrire sur chaque emballage la date de congélation des aliments.

Conservation des aliments congelés et surgelés

- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, veillez à les placer dans le congélateur le plus vite possible.
- Lorsque vous décongelez des aliments, vous devez les faire cuire le plus rapidement possible. Il n'est pas possible de congeler à nouveau un aliment qui a déjà été congelé.
- Assurez-vous que la date de péremption n'est pas dépassée. Vous trouverez cette information sur l'emballage des aliments.

Entretien et nettoyage

⚠ **Attention** Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

Nettoyage

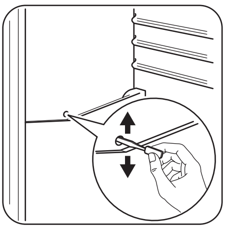
- Nettoyez régulièrement l'appareil et les accessoires.

- Nettoyez toutes les parties de l'appareil et tous les accessoires uniquement avec de l'eau chaude et un détergent doux. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont entièrement secs.
- Nettoyez régulièrement le joint de la porte. Pour remplacer un joint endommagé, contactez le service après-vente.
- Nettoyez la grille du condenseur et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse. Cela permet de réduire la consommation d'énergie et de maintenir l'appareil en bon état de fonctionnement.

Important
- Veillez à ne pas tirer sur les tuyaux ou les câbles, les déplacer ni les endommager.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants, de détergents parfumés ni d'encaustique.

Une fois l'entretien terminé, branchez l'appareil sur le secteur.

Dégivrage automatique du réfrigérateur



Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque le compresseur du moteur s'arrête en cours de fonctionnement.
L'eau est évacuée par l'orifice d'écoulement et est récupérée dans le bac à eau où elle s'évapore.
Le bac à eau est situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur du moteur.
L'orifice d'écoulement est situé sur la partie arrière du réfrigérateur.
Pour éviter que l'eau s'accumule dans d'autres parties du réfrigérateur, assurez-vous que l'orifice d'écoulement est toujours propre. Utilisez l'outil de nettoyage placé dans l'orifice d'écoulement.

Dégivrage du congélateur

Du givre peut se former sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.
Dégivrez le congélateur lorsque la couche de givre atteint une épaisseur de 3 à 5 mm.

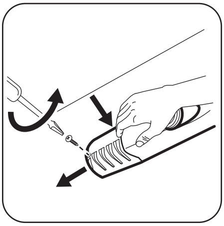
Attention N'utilisez pas d'outils métalliques tranchants pour retirer le givre. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques pour dégivrer le congélateur.

1. Mettez à l'arrêt l'appareil.
2. Retirez tous les aliments du congélateur. Enveloppez les aliments dans du papier journal et conservez-les à basse température.
3. Laissez la porte de l'appareil ouverte jusqu'à la fin du dégivrage.
4. Nettoyez le congélateur et séchez-le entièrement.
5. Branchez l'appareil sur le secteur.
6. Mettez en fonctionnement l'appareil.
7. Réglez le thermostat sur la position de réglage maximal et laissez l'appareil fonctionner pendant 2 ou 3 heures avec ce réglage.
8. Replacez les aliments dans le congélateur.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées

1. Mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez-le.
2. Retirez tous les aliments.
3. Dégivrez l'appareil.
4. Nettoyez soigneusement et séchez entièrement l'appareil et tous les accessoires.
5. Laissez les portes ouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Remplacement de l'éclairage



1. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise secteur.
2. Retirez la vis du diffuseur.
3. Retirez le diffuseur de l'ampoule.
4. Remplacez l'ancienne ampoule par une ampoule neuve. Utilisez uniquement des ampoules pour appareils ménagers. La puissance maximale de l'ampoule est indiquée sur le diffuseur.
5. Remettez en place le diffuseur de l'ampoule.
6. Branchez l'appareil sur le secteur.

Les ampoules classiques ou halogènes utilisées dans cet appareil sont destinées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Ne les utilisez pas pour éclairer votre logement.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Avertissement Débranchez l'appareil avant de procéder à toute vérification.

Pour les problèmes ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente.

Anomalie	Solution possible
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	Certains bruits sont normaux lorsque l'appareil fonctionne. Reportez-vous à la brochure fournie avec l'appareil.
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Vérifiez que l'appareil est en fonctionnement.
	Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.
	Effectuez un contrôle et vérifiez la tension. Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant. Pour réparer une prise de courant, contactez un électricien qualifié.
L'ampoule ne s'allume pas.	Fermez la porte et ouvrez-la pour vous assurer que l'ampoule n'est pas en veille.
	L'éclairage est défectueux. Remplacez l'ampoule.
Le compresseur fonctionne en permanence.	Réglez le thermostat sur une position de réglage moins élevé.
	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.
	Veillez à ne pas ouvrir et fermer la porte de l'appareil trop souvent.
	Veillez à ne pas introduire d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez qu'ils refroidissent.
	Assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop élevée.
De l'eau s'écoule sur la plaque arrière du réfrigérateur.	C'est normal, cela se produit lors du dégivrage automatique.
De l'eau s'écoule dans le réfrigérateur.	Assurez-vous que l'orifice d'écoulement n'est pas obstrué.
	Vérifiez qu'aucun aliment ni emballage n'empêche l'eau de s'écouler dans le bac à eau.

Anomalie	Solution possible
Il y a de l'eau sur le sol.	Le tuyau d'évacuation de l'eau de dégivrage ne s'écoule pas dans le bac d'évaporation situé au-dessus du compresseur. Fixez le tuyau d'évacuation de l'eau au bac d'évaporation de l'eau de dégivrage.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse (l'appareil fait trop de froid).	Réglez le thermostat sur une position de réglage moins élevé.
La température à l'intérieur de l'appareil n'est pas suffisamment basse (l'appareil ne fait pas assez de froid).	Réglez le thermostat sur une position de réglage plus élevé.
	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.
	Veillez à ne pas introduire d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez qu'ils refroidissent.
	Vérifiez que l'appareil n'est pas surchargé.
L'appareil ne fait pas suffisamment de froid.	Assurez-vous que de l'air froid circule.
Il y a trop de givre.	Assurez-vous que les aliments sont enfermés dans des bacs ou des emballages spéciaux.
	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.
	Réglez le thermostat sur une position de réglage moins élevé.

Caracteristiques techniques

Installation

Cet appareil peut être installé dans un pièce intérieure sèche et bien ventilée où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Des problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles fonctionnant hors de cette plage de températures. Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter votre vendeur.

Caractéristiques techniques

Dimensions	Hauteur	1590 mm
	Largeur	545 mm
	Profondeur	604 mm
Autonomie de fonctionnement		20 h

Tension		230 V
Fréquence		50 Hz

Pour plus d'informations, reportez-vous à la plaque signalétique et à l'étiquette énergétique.

En matière de protection de l'environnement

Recyclez les matériaux portant le symbole ♲ . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

Зміст

Може змінитися без оповіщення.

Інструкції з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

Попередження! Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особи, які не мають відповідного досвіду та знань, якщо це відбувається під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування дітям без відповідного нагляду.

Установка

Попередження! Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій, що постачаються разом із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- **Лише для приладів з підключенням до води:** під'єднуйте лише до джерела питної води.
- Задня стінка приладу повинна стояти коло стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.

Підключення до електромережі

Попередження! Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Всі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.

- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від мережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.

Користування

- Цей прилад призначено для використання лише у побутових та аналогічних сферах, наприклад:
  – на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  – на фермах та клієнтами готелів, мотелів, напівпансіонів та інших житлових приміщень;

⚠ **Попередження!** Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом та пожежі.

- Цей прилад призначено для побутового застосування.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a) та природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я і джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої у морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не доторкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не споживайте морозиво одразу після його виймання з приладу. Зачекайте декілька хвилин.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання, що на упаковці продуктів.

Догляд і чищення

⚠ **Попередження!** Є ризик отримання травм або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Протріть прилад вологою м’якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір холодильника й очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та

перезаряджання агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.

Внутрішнє освітлення

- Електрична або галогенова лампочка, що використовується в цьому приладі, призначена лише для побутових приладів. Не використовуйте його для освітлення оселі.

Утилізація

⚠ **Попередження!** Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Вийміть дверний замок, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

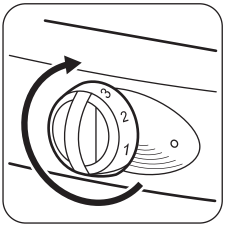
Перед першим користуванням

1. Мийте внутрішні частини приладу та аксесуари за допомогою теплої води й нейтрального мила.
2. Переконайтесь, що прилад та аксесуари повністю висохли.
3. Вставте вилку в розетку.
4. Увімкніть прилад та встановіть температуру.

ℹ Для очищення приладу не використовуйте абразивні речовини, абразивні мочалки або розчинники.

Увімкнення приладу та встановлення температури

Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути прилад і одночасно встановити температуру.
Цифри на перемикачі показують різні значення температури холоду.



Оберніть регулятор температури на найнижче значення, щоб отримати мінімальну температуру.
Оберніть регулятор температури на найвище значення, щоб отримати максимальну температуру.

ℹ Рекомендується встановлювати середню температуру охолодження.

Наведені далі фактори можуть впливати на встановлення температури.

- Температура в приміщенні й місце, де встановлено прилад.
- Частота відкривання дверцят приладу.
- Кількість продуктів у приладі.

Щоденне користування

Заморожування свіжих продуктів

Морозильне відділення призначене для замороження свіжих продуктів та зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Якщо регулятор температури встановлено у середнє положення, немає необхідності змінювати це налаштування.
Якщо ви хочете швидше заморозити продукти, встановіть регулятор температури у вище положення. За таких умов температура в холодильнику може знизитись до 0 °C і нижче. Якщо таке станеться, встановіть регулятор температури на нижче положення.

Зберігання заморожених продуктів

Не кладіть заморожені продукти відразу у морозильник, якщо прилад новий або був вимкнений протягом певного часу.
Встановіть регулятор температури у найвище положення і дайте приладу попрацювати мінімум 2 години.

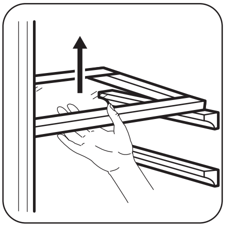
Відключення електроенергії може призвести до розмороження морозильника.
Якщо було відсутнє електропостачання протягом періоду, що перевищує значення тривалості виходу в робочий режим, необхідно негайно використати або приготувати розморожені продукти. Це значення можна дізнатись в розділі "ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ".
Коли приготовлені страви охолонуть, їх можна заморожувати.

Розморожування

Перед приготуванням заморожених продуктів або продуктів глибокої заморозки розморозьте ці продукти в холодильнику або при кімнатній температурі.
Можна готувати невеликі кількості заморожених продуктів безпосередньо з морозильника, але це збільшує час приготування.

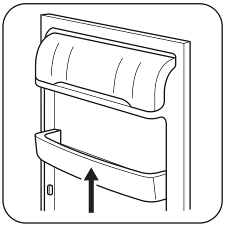
Скляні полички

Скляні полички можна встановлювати на різній висоті.



Встановлення поличок на дверцятах

Поличку на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.



1. Потягніть поличку у вказаному стрілкою напрямку, доки вона не зніметься.
2. Встановіть поличку в нове положення.

Поради і рекомендації

Енергозбереження

- Не відкривайте часто дверцята холодильника або морозильника.
- Не тримайте дверцята холодильника або морозильника відчиненими довше, ніж необхідно.

- Якщо прилад працює безперервно і на внутрішній задній стінці є лід, це може бути з наступних причин:
  – Регулятор температури встановлений в найнижче положення.
  – Температура в приміщенні, в якому встановлено прилад, дуже висока.
  – Прилад повністю заповнений.

  Встановіть регулятор температури у вище положення. Почнеться автоматичне розморожування та знизиться споживання електроенергії.

Охолодження

- Не ставте гарячі продукти в холодильник. Зачекайте, доки вони охолонуть.
- Не ставте в холодильник рідини, які випаровуються.
- Зберігайте усі продукти з сильним запахом чи ароматом в контейнерах.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо продуктів.
- Зберігайте м'ясо в поліетиленових пакетах. Кладіть їх на скляну поличку над шухлядою для овочів. Не тримайте зберігайте м'ясо в холодильнику більше, ніж 2 дні.
- Накривайте готові продукти та холодні страви кришками та ставте їх на одну з поличок.
- Мийте фрукти та овочі і зберігайте їх у шухляді для овочів.
- Зберігайте масло і сир у спеціальних герметичних контейнерах, завернутими в фольгу чи в поліетиленових пакетах.
- Переконайтесь, що пляшки з молоком закриті кришками, та зберігайте їх на полиці для пляшок на дверцятах приладу.
- Не зберігайте в холодильнику банани, картоплю, цибулю і часник без упаковки.

Заморожування

- На табличці з технічними даними вказується максимальна кількість їжі, яку може заморозити морозильник протягом 24 годин.
- Для заморожування продуктів потрібно 24 години. Не кладіть інші продукти в морозильник протягом цього часу.
- Продукти в морозильнику слід розміщувати в невеликих кількостях. Це дає змогу швидко заморожувати продукти та розморожувати лише потрібну кількість продуктів.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або кладіть її в поліетиленові пакети. Переконайтеся, що упаковка не пропускає повітря.
- Не розміщуйте свіжі продукти разом із замороженими продуктами. Завдяки цьому температура заморожених продуктів не зростатиме.
- Термін зберігання жирних продуктів коротший, ніж у продуктів без вмісту жиру або з низьким вмістом жиру. Сіль зменшує термін зберігання продуктів.
- Рекомендується записувати на кожній упаковці дату, коли були заморожені продукти.

Зберігання заморожених продуктів

- При покупці заморожених продуктів слід бути впевненими, що ви дуже швидко зможете покласти їх у морозильник.
- Після розморожування продуктів потрібно їх швидко приготувати. Розморожені продукти не можна заморожувати повторно.
- Переконайтеся, що термін придатності до споживання не сплинув. Інформація про термін придатності наведена на упаковці продукту.

Догляд та чистка

⚠ **Обережно!** Перш ніж починати технічне обслуговування, витягніть вилку з розетки.

Чищення

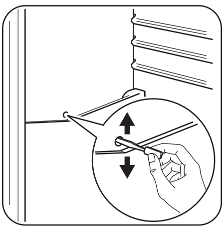
- Регулярно очищуйте прилад і всі аксесуари.
- Мийте всі внутрішні частини приладу та аксесуари лише теплою водою і нейтральним миючим засобом. Переконайтесь, що прилад та аксесуари повністю висохли.
- Слід регулярно очищувати ущільнювач дверцят. Щоб замінити пошкоджений ущільнювач, зверніться до сервісного центру.
- Решітку конденсатора і компресор, які знаходяться позаду приладу, необхідно чистити за допомогою щітки. Це допоможе знизити споживання електроенергії та підтримувати прилад у гарному стані.

Важливо!

- Не тягніть, не переміщуйте і не пошкоджуйте трубки та кабелі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити холодильний агрегат.
- Для очищення приладу не використовуйте абразивні речовини, абразивні мочалки, розчинники, ароматизовані миючі засоби та воскові поліролі.

Після проведення обслуговування вставте кабель живлення у розетку.

Автоматичне розморожування холодильника



Видалення інею відбувається автоматично під час зупинки двигуна компресора при роботі приладу.
Вода стікає через зливний отвір і накопичується в контейнері для води, звідки вона випаровується.
Контейнер для води знаходиться в задній частині приладу над двигуном компресора.
Зливний отвір знаходиться в задній частині холодильника.
Із метою попередження накопичення води в інших частинах холодильника зливний отвір повинен завжди бути чистим. Використовуйте інструмент для очищення, який знаходиться у зливному отворі.

Розморожування морозильника

ℹ На поличках морозильника і навколо верхнього відділення може бути іній.

Коли товщина шару інею досягає приблизно 3-5 мм, розморожуйте морозильник.

⚠ **Обережно!** Для видалення інею не використовуйте гострі металеві предмети.

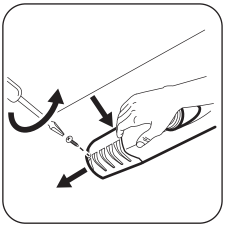
Не використовуйте механічні пристрої для розморожування морозильника.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть всі продукти з морозильника. Загорніть продукти в газету і зберігайте у холоді.
3. Тримайте дверцята приладу відчиненими до закінчення розморожування.
4. Помийте та повністю висушіть морозильник.
5. Вставте вилку в розетку.
6. Увімкніть прилад.
7. Встановіть регулятор температури у найвище положення і дайте приладу попрацювати 2-3 години з цим налаштуванням.
8. Покладіть продукти назад у морозильник.

Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу

1. Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Розморозьте прилад.
4. Повністю очистіть та просушіть прилад і всі аксесуари.
5. Залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Заміна лампи



1. Витягніть вилку з розетки.
2. Викрутіть гвинт із плафона.
3. Зніміть плафон
4. Замініть стару лампу новою. Використовуйте лише лампи для побутових приладів. На плафоні лампи зазначена максимальна потужність лампи.
5. Встановіть плафон.
6. Вставте вилку в розетку.

Електрична або галогенова лампочка, що використовується в цьому приладі, призначена лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

Усунення проблем

Попередження! Перед здійсненням перевірки витягніть вилку з електричної розетки.

З приводу проблем, не зазначених в даній таблиці, зверніться у сервісний центр.

Проблема	Можливе рішення
Прилад шумить під час роботи.	Деякі звуки є нормальними під час роботи приладу. Див. брошуру, що додається до приладу.
Прилад не працює.	Переконайтесь, що прилад увімкнено.
	Перевірте, чи вилка вставлена в розетку.
	Здійсніть перевірку, аби впевнитись у наявності напруги. Підключіть до розетки інший електроприлад. З приводу ремонту розетки зверніться до кваліфікованого електрика.
Лампа не засвічується.	Закрийте та відкрийте дверцята і переконайтесь, що лампа не знаходиться в режимі очікування.
	Лампочка несправна Замініть лампочку.
Компресор працює без зупинок.	Встановіть регулятор температури у нижче положення.
	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Не відкривайте дверцята приладу занадто часто.
	Не кладіть гарячі страви у прилад. Зачекайте, доки вони охолонуть.

Проблема	Можливе рішення
	Переконайтеся, що температура в приміщенні не занадто висока.
Вода збирається на задній панелі холодильника.	Це нормально, якщо відбувається під час здійснення автоматичного розморожування.
Вода збирається у холодильнику.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтесь, що продукти чи упаковки не заважають воді збиратись у контейнері для води.
Вода на підлозі.	Злив для талої води спрямований не у піддон для випаровування, який розташований над компресором. Під'єднайте злив для талої води до піддону для випаровування.
Температура в приладі надто низька	Встановіть регулятор температури у нижче положення.
Температура в приладі недостатньо низька.	Встановіть регулятор температури у вище положення.
	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Не кладіть гарячі страви у прилад. Зачекайте, доки страви охолонуть.
	Переконайтеся, що прилад не занадто заповнений.
Температура в холодильнику недостатньо низька.	Подбайте про те, щоб холодне повітря могло вільно циркулювати.
Утворюється надто багато інею.	Переконайтесь, що продукти знаходяться в спеціальних контейнерах або в упаковці.
	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Встановіть регулятор температури у нижче положення.

Технічна інформація

Встановлення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

Технічні дані

Габарити	Висота	1590 мм
	Ширина	545 мм
	Глибина	604 мм
Тривалість виходу в робочий режим		20 год.
Електрична напруга		230 В
Частота струму		50 Гц

Додаткову інформацію можна знайти на табличці з технічними даними та на ярлику енергоспоживання.

Екологічні застереження

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♲ . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.
Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров’я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.zanussi.com/shop

2120000464-A-322013